POST GRADUATE AND RESEARCH DEPARTMENT OF ENGLISH

DEVA MATHA COLLEGE KURAVILANGAD

Affiliated to Mahatma Gandhi University, Kottayam



REPORT

ADD-ON COURSE In

Communication Skills and Translation Studies
Academic Year: 2017-18

Add On Course in English

Communication Skills and Translation Studies

Academic year : 2017-18

Collaborating agency inside or outside the institute : UGC

Beneficiaries : Students of the Department of English

Name of the coordinator/coordinators : Subin Varghese

Number of participants (Teachers and students separately) : Students: 50

Report

Add on course was conducted in the department of English, Devamatha College Kuravilngad during the academic year 2017-18 titled Communications skills and translation studies. The course was funded by UGC and 50 students of the college successfully the Course Mahatma Gandhi University provided certificates to the students who have successfully completed the Course.

Syllabus

Objectives of the Course:

The main objectives of the course are as follows:-

- To enable the student to eradicate grammatical errors in speech and writing.
- To enable the student to acquire phonetic skill.
- To teach them the mechanics of writing.
- To introduce different social situations and develop conversational skills.
- To introduce Translation concepts for practice and applications.

Module I - Oral communication

(4 credits)

Body Language - Delivery Skill - Voice Modulation - Strategies to Communicate

Ideas Effectively- Mock Interview – Debates - Telephone Skills

Module II – Media and Translation

(4 Credits)

What is the Media? Role of Translation in the Media – Print Media – Electronic Media – Relation with Translation.

Module III– Practical Translation

(4 Credits)

Source & Damp; Target Languages - Problem of Translating one from one language to another -

From Hindi / Malayalam to English & Discourse of dictionary – Hindi / Malayalam

and English

Module IV- Project (8 credits)

Outcomes:

- The student will be able to avoid grammatical errors in speech and writing.
- The student can acquire phonetic skills and understand techniques of writing
- The student can understand concepts of conversational skills and Translation mechanisms for practice and applications.

Grade Scheme

Range of GPA	Grade	Remark
90 and above	A+	Outstanding
80 – 90	A	Excellent
70 – 80	B+	Very Good
60 – 70	В	Good
40 – 60	С	Satisfactory
Below 40	D	Failed

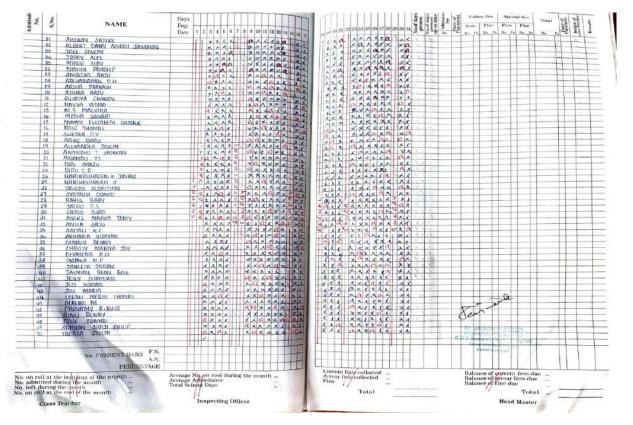
Overall performance at the end of the course shall be indicated by the Grade Point Average (GPA) which is calculated as follows GPA = Total Grade Point / Total Credits.

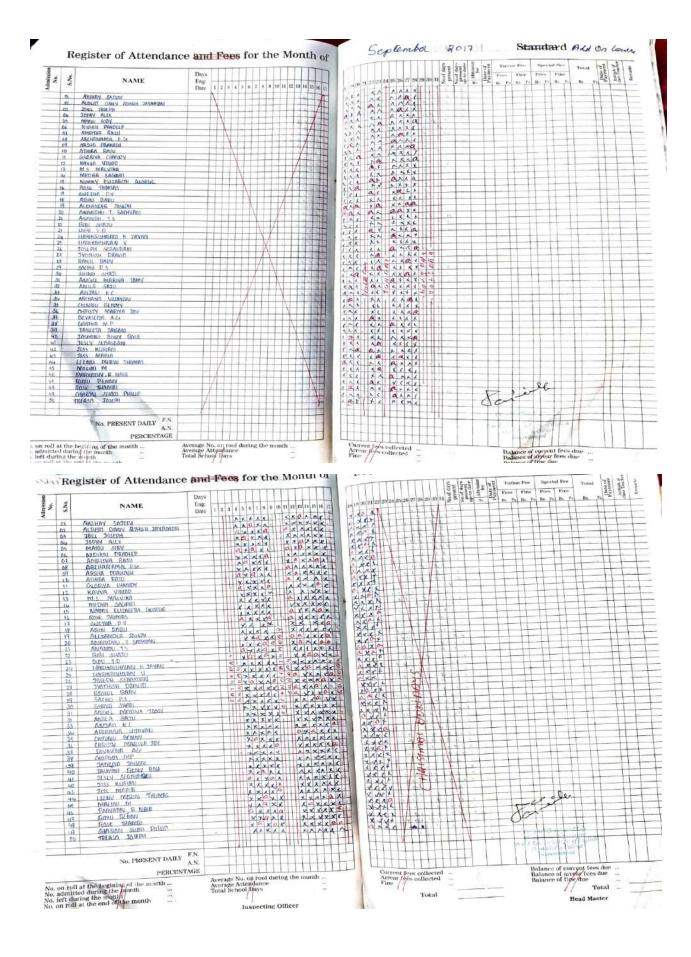
Students List

Sl No	Class No	Name of the Student	Course
1	601	AKSHAY SAJEEV	BA English
2	602	ALBERT DANY ASHISH JAYAMON	BA English
3	603	JOEL JOSEPH	BA English
4	604	JOPHY ALEX	BA English
5	605	MANU SIBY	BA English
6	606	NIDHIN PRADEEP	BA English
7	607	AMRITHA RAJU	BA English
8	608	ARCHANAMOL.P.G	BA English
9	609	ARSHA PRAKASH	BA English
10	610	ATHIRA RAJU	BA English
11	611	GLORIYA CHANDY	BA English
12	612	KAVYA VINOD	BA English
13	613	M.S.MALVIKA	BA English
14	614	MEDHA SAGARI	BA English
15	615	NIMMY ELIZABETH GEORGE	BA English
16	616	ROSE THOMAS	BA English
17	617	SWETHA.P.V	BA English
18	618	ABIN BABU	BA English
19	619	ALEXANDER JOSEPH	BA English
20	620	ANANDHU T.SATHYAN	BA English
21	621	ANANDU.TS	BA English
22	622	BIBI SHAJU	BA English
23	623	DIPU.T.D	BA English

24	624	HARIKRISHNAN.K.JAYAN	BA English
25	625	HARIKRISHNAN.V	BA English
26	626	JOSEPH SEBASTIAN	BA English
27	627	JYOTHISH DRAVID	BA English
28	628	RAHUL BABY	BA English
29	629	SACHU.P.S	BA English
30	630	SHINO SHAJI	BA English
31	631	ANGEL MARIYA TOMY	BA English
32	632	ANILA SAJU	BA English
33	633	ANJALI.K.C	BA English
34	634	ARCHANA VIJAYAN	BA English
35	635	CHINNU BENNY	BA English
36	636	CHRISTY MARIYA JOY	BA English
37	637	DEVASENA A G	BA English
38	638	GOPIKA.M.P	BA English
39	639	JANEETA JAISON	BA English
40	640	JASMINE BONY ROSE	BA English
41	641	JESLY SEBASTIAN	BA English
42	642	JISS KURIAN	BA English
43	643	JISS MARIA	BA English
44	644	LEENU MERIN THOMAS	BA English
45	645	MALINI M	BA English
46	646	PARVATHY.R.NAIR	BA English
47	647	RINU BENNY	BA English
48	648	ROSE THAMBI	BA English
49	649	SHARON SHAJI PHILIP	BA English
50	650	TREASE JOSEPH	BA English

Attendance sheet





No	NAME	Days Eng:			w - -		andard	word !	on Co	OH
-			++		No.of days present No.of days present up-to-date up-to-date present up-to-date fee kate of	Tution Fee	Special (Fee		-	_
- 0		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	13 14 15 M 17	19 30 21 22 23 24 25 29 27 28 29 30 at	No.of of percent of the Admit	Fees Fine		Total	Payment property	商
02	ACRERT DONN deman		0 17	11 19 35 35 and 31 and 31 and 31 and 31	Sa Sac a	Ra Pa Ha. P.	Fren Pine		Page dans	差
		XXXX XXXX	MAKEA	THE RESERVE OF THE PERSON OF T	- V	190 Ch. Bs. P.	Rs. Pa. Ba. Pa.	Bs. I	VOE E	유
01		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	A 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10	XXXX D XXXX	6 95			1		
06	CHAIN SINV	axxx xxx Aa	AR XAX	XXXXXXXXXX	5 5			100	++	_
01	PRADECT	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	MA AR	TON XXXX MACX	2 0				+	-
08	AMKITHA RATU	O AGI KXXXX	XXXX	A LANCA A NICAN				100	1	-
09	AND THE PLAN	THE NAME OF THE PARTY OF THE PA	M M MATTER	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A						
10		2 3 3 1 2 2 3 5	MAXX	A CXXXX XXXXX	11			Section 1		113
11		AXAA AXAXA	a a la	A XXAXI XXAX				STREET, S		
12		X A S A X X X X X X	AXXX	A A K K C A K K W W W W		+				8-
13	KANYA NINIAD	0101 004	A & A & A & A & A & A & A & A & A & A &	A CXXXXX XXXX				-	1	11
14	M 5 MALVIKA	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	XXXX	The property of the party of th		+		-	111	+
15		TANK PAR	XXX	A LAXAXX XVXO		+++	1 1 1	1	+	+
16	NUMBERY ELIZOBETH CAFORIAE	A X X X X X X	S X X X	L O XXXXX X XXX				-	-	+
13	ROSE THOMPS.	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	XXXX	A LOZZZZXXX	1			1	1	+
18	ARINI PORT	TAXAXA ARA	X X X X	A TAX PART OF WARRING A						+
19	ABIN BABU	Late of the late o		AXAXXXACXXX				100		+
20	ALL-YARUDER JASEPH	4072 375349	124	A LAXIAX XAAX						t
21	ANAMOHU I SATIVANI ANAMOH IS	K Z X Y Q XX Y A C	XXX	X X X X X X X X X X X X X X X X X X X					5	T
22	BIBL SHATU	AOAX XXOXIE	S X KZ	X C-XXC XI C XXC						1
23	DIPU. I.D	Karr XXXXX	A PAR	A XAXXAX XXAX	4					T
24	HARIKEISHDADI K. JAYANI	MACK CULTURE	THE PARK	X XXXXXX AXX						1
25	HARIBRISHNIAN V	K X X X T X X X X X Y Y	26 6 6 6	a L XXXX L A & A @		+	+++	-	11	1
26	JOSEPH SCRASTIPO	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	X X X	AN ANT DAX XXTEX				_	-	-
23	JYOTHUH PRAYO	AN XXX XXX XXX	3444	X OR X X X I O XX X X					-	4
28	RAHUL BABY			X 3 K K X X X C Z A X K K			-	-	-	+
29	SACHO P.S			EJRXACK / SCKA				_	++-	\rightarrow
30	SHIND SHATI						1 11 1		-	+
31	ANGEL MARINA TAMY	6 × 1 1 × 6 × 6 × 6	LFXX	C XXX axx xxxx						\exists
.32	ANILLA STATU	SAN SKOX (*)	XXXXX	L LAXXXX XLAI						\exists
.33	ANJALI K.C	THE PARTY OF THE P	S OL IN KILL	(XXXXXX A GXXX						
34	ABCHANA VITAVAN		A KKXX	3 XXXX Adaa						П
35	CHICADA BEDIDA	CANA KERKE	VYXY	T XXXXX XXXX						
1536	CHRISTY MARIYA JOY	1 dan Arxxx	A	A XXXXX XXXX	1					
34	DEVINSENIA A CO	SOMA ANKA	A SEE	X XXXXXX XXXXX						
-38	CARPING - M.P		CKKKL	C Q1 X1 XX XXXX	1					
199	JANUETA JAISON		N OK BY	X X X X X X X X X X X X X X X X X X X					-	_
40	JASMINE BONY BOSE		X X X 4 4		4			-	\rightarrow	_
HI	JESLY SEBBSTIAN		A MAL	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	1			-	\rightarrow	_
142	JISS KURIAN		1001	XXXX O AXXX				-	+	-
143	JUSS PAREIR	1120 62 821 0	26886	A MARIE MARK				1	-	-
44.4	LEEDIU DIERUN THUMAS	KAKE AZAKE Z	AAAC	A LXEKET NXXX				1	-	-
115	DIALIDIT M	1121 19220	care	C A A A A A A A A A					-	_
46	PARVATHY, P. MAIR	x sha x x ax	AXX	I Maker xaxe			0		11	_
41	BINU GENDLY	KKY2 KKAKE	O X X X	T X MAXXA X AXX		- ()	2		-11	-
49	ROSE THAMB!	10 4 6 6 6 10 10 10 10 10 10 10	1 1 1 1 1 C 1 S 1 S	CINCERDUL VILLE		100				
149	SHARDNI SHATI PHILIP	XXXX AZXXX	VXXI	1 AAAVIA LA		100				
50	TREASA JOSEPH	XXAA KXXXA X	A R A S	90 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1						Ξ
-	IMPINI JUSTIN		1889	- I SAKKK		the statement	POACOR		111	
				1 < 8 = 4 = 5		Handard Land	Jepartment.			Ξ
	F.N.		1486			R. C. a. Barbarton II.	of English			
	No PRESENT DAILY					Day Carl		11	- 11	
The	A.N.		+++			1		11	1	
11100	PERCENTAGE			Current fees of lected						
	V - Lournitus of the month	Average No. on rool during the month .		Arrear fees collected		Balance o	d carrent fees	s due	8	
oll at t	he begining of the month uring the month	Average Attendance +	int.	Fine Fine		Balance o	fine due	aue		
Lucia d		Total School/Days	100	Total -		1	1	otal	-	_
manng	of the month	11		1 Oca)			10	oear	6	
			100	- 1			-		AND DESCRIPTION	-

	S.No.	NAME	Days Eng:						Ш			18 10 20 2	1000	10000	06 97	90 90	20 31	present	o-to due	g dansed			Fine	Feet	1	ine	Total	Shee of	
	×		Date	1 2	3 4	5 6	7 8	8 0 10	11 12 1	14	15 16 17	18 11/2/2	222	24 215	1 1	to		2.	y-E	Ba.	The Re	Pal	Be, P	No.	Pal B	to prof	No.	Pal	+
t	DI I	AKSHIN SASEN		H	4 4	CL	114	1 2 3	XA	1	x x x	1 -5 -5	X	XX		10	NX	0.	4			11	1		11	1		11	
	62	AUBERT DRINY ASHISH TAYADIDDI			4 0	D K	1	8 15 9	XX	1111	O. Y ./	7 44	A.	XX	414	1	OK D	1						1	++	-	1	11	-
	65	JOEL JOSEPH			ax	W 1	130	XES	XX		M C A	7.7.7	V	y x		1	dd	1			-	-	-	1	++	-	+	-+1	
4	Ole	JOHN ALEX		Ш	W 3	XXX		XXX	CKX	111	XXX	3 1 1	X	10. 1	4.1	I.	XX				+	-		1	11	1	1	1	1
	05	MANU SIBY	+	ш	× 6	XX	16	a x	100	111	XXX	× × ×	×	120	19/1/	×	KK		-	1		_	1		11				
	06	MIDHIN PRADER	-	ш		6	0	Y 1 1	A A	111	X X X	7 X	a	' × ×	111	X	10	1										-	1
+	01	ANIBITHA RAJU	_	1111		CXC	115	XII	va		218	2 xx	X	XX		1X	XX	1	1										+
+	80	ARCHANIANIOL P. CA ARSHIA PERKASH		-	0	2 4 4	1 5	1 . 6	a y		3 y C	1 xxx	15	XX	11.1		Na	1						1	1	-	1	-	+
7	10	ATHIRA RAIU		ш	*	XXX	116	ala	XXX	13.4	a	XX	X	x x	11.1	1119	XX		-			-	-	++	-	+	++-	-	+
1	11	CALDRIVA CHRODY			26	3 00 06		AX	REID	111	KAK	XXX	12	20			XX		1			-	-	++	-	+	++-		1
	12	KANYA NIMBD			M. I	K K A		XII	K X X	H	XXX	278	OR	X			2 ×		1	-	-	-	+	++	+	-	++-		
4	13	M.5 MBLVIKA	_	1111	100	1 1 1	411	XA	AB X	111	AXX	XXX		131			CAN		4	-	+++	-	-	++	+		1		1
4	14	MEDHA SALARKY	-	ш	×	AKI	4	XX	XXX		XXX I	XXX		1 × ×	- 7		X		1	+-	1	-	+	++	-	1			
+	15	NUMMY EUZEGERA GENRUE	+	1111	×	NX.	4	× 10	XXX		8 4 2	THE R A	X	1 2 0	111	113	CAL	1	1	+		-	-	++	-	1			
+	10	Rose Thomas		1111	W .	X X V		1 4	1 × a	13	X 2 2	A KAS		1 1	414	1113	a							11					
+	18	ABIN) BABU		1111	la !	N V V		av	K X X	1	XXX	XXX	X				Coc o			-				T					
t	(9	ALEXANDER JOSEPH		Ш	1	CX		X 100 13	x oxid		2 X K	axx	A				t x		1										
	20	ANADIMU 1 SATHYBU		Ш	14	KNO	1 6	94	X X A	1111	10.	ra x	A	XX	411		r x												
	21	Anianipu 1.5			a	400	3	10	XXX	ЦH	105	2 8 4		3a	. 1		X			15							11		
	22	BIBI SHRIU						CA	XO Y	2	XXX	XXX	110	62 y 6	2 1	1 6	a	Y	4								\rightarrow		+
	23	DIRI 1.D		111	18.	8 3 4		XX	X A X	20	X X Q	4 X X	×	84 3	3	4 1	XX		4					_			-		+
	263	HARIKRISHNAN K. JRYAN	_		0.	2 2	4	A X	VELK	0	a + 1						2		1 0				-		-		++	_	+
	25	HUBIKEISHMOU - A		-	-	201		A	XXX	3	XXX	AA Q AA X A X Y	J x	000	C =	3	XX	X	1 1				-		_		+	_	+
	26	JOSEPH SEGRISTIPA	_									4 5 4	中四	七人	V 1	5	XX	0 1	1		-		-	-	-	-	-		+
	24	CINARO FIZATOVE VARE JUHASI		-	K.	6 2 6	6	1 10	000		X X X X X X X X X X X X X X X X X X X	340	2 4	X	2 4	00	y a	X	1		_		-	-		-	++		+
	28	SACHU P.S		111	18	14	13	1	Y XO	10	W X X	XXX	2 x	50	V -	25	为火	1	0.1		-	_	-	-		-	-	_	+
	30	SHIND SHATI			2	* *	13	×a	XXX	000	SOXX									-	-		-				++	_	+
	81	ANGLE MARIVA TONN		Ш	2	Z A	A 501	ax	XXX	2	Xax	1 x x	NO X	21	7	73	XX	1	-	-	+	-	-			-	+	_	+
	81	ADULA SAJU		Ш	x	XX	ALL	2 2	XXA	0	XXXX	XXX	10	U CC	X	DIE	XX	X	1		+	-	-	-		1	++	_	+
	33	ANJALL W.C		ш	1	an	X	4 x	212	10	XXX	YXX	13	27	1	10		X	-		-	1	Н	-		-	-		+
1	34	ARIMADIA MIDAYADI			2.	X 25. 3	X	X 2	XX	4	TO THE REAL PROPERTY.	(§)	×	e x	20	1119	XX	7	1		-			-		-		_	+
	35	CHIDIDIU BENINY	-			61	1	× 6	XXX	CI VIII	K K A	9 4 3	1 3	1	AII	4	10			-						+			\top
	36	CHESSEY MARRY 9 101	-	-		601			AR A		ava	10		1 2	R.		ax						\Box						T
+	33	DEVISENIS A M	_	+++		AX			XXX		ANK	NA.	1	12			XX		1.5	4									
	39	CAOPINA M.P	_	111		xa.			XXG		XXX	X X O	1/3	1			XX			60									
+	90	JANIFERA JAISON JASMINE BONY BOSE				00			X B X		ABK	(AX)	2 0		1 4		* A			-									
+	41	JESTA SCHASTIAN				aL		25 7	ax		of Kinc	xa	14		1 0	1	TN X	1		- 1									
	42	TISS KURVAN			O.	ax	X	XX	XXX		ANA	NELL	1	X		0 0	14	A	9 1			1							
	43	DISS DURRIE				5.0		XF	xx	411	AAX	31	Y 1	clia	7 1		at +	X	1		-	1	11		-	11			1
	N.	LEEDIN DICKIN THOMAS		1		KK			XXX		AXX	X x				111	XX				1	1	11	-	+	11	-		1
	0	MALINI M		- 11		CAX	×	a 1	XX	4	ALK	1 1				19	140				-	1	1	- 3	-	1	-		4
	th.	PRESERVEN - E - DIRIE	-	-11		22			191		XXX	Va.	4		A	111	X 4		-		-	-	1	1	-	++	-		-
	13	RINUU GENNY	-			or or			4		122	a x			A	114	X		> 4	-	λ	1	1	-	+	++	-	-	-
	18	ROSE SHAMES	-	-		XX		XX	10			45	C 1		1	111	N 2			5	-0	0	1	-	+	++	-	-	-
	18	SHARRIN SHAD PHILIP	1	-		XX		1	ax.	4	OXA.	X.a.	911	Y X	X	1191	0.7		- 0	-	-	Dr.	10		100	cot	-		-
1	30	TREASA JUSEPH	-	-	×	22	-	17/	N AS		N.A.A	× A	1	X X	1	111	Ac	2 00	-	-	-	Her	1	-	+	1	Reb	-	-
1		The state of the s	-	-	1					1			111	111	1 1	1111	11	11		+	- 12	di	1	ests (Pari		daily		-
1	_	723		-	+		- 1*		111	1	1		111	-	11	+ +	++	++	\rightarrow	_	-	_	1	ruvia			-		-
		No. PRESENT DAILY F.N												+		1	++	+			-		~		T				1
44	A	PERCENTAGE	E			Ш		Ш	Ш	Γ		П		П		П						1		- 0				1	1
P	oll at	the beginner of the month	Aver	age !	10. 4	n rool	dur	ing ti	ie mon					fees d	offee	ted	110										ees du		
			Total	Sch	ool	dance Jays	5			**	118	Fi	ne	ees C	plect	ed	100					B	alan	ce of	arre	of fee	es due	/114	
ft i	lurin	g the month	1.0440	out	11	- Marie				**		0.00		1/			164					.0	satet11	ce of	Mile			100	1
re	III AL	CHE CHE OF PER SHOWING										100			Tota				_					1		- 40	Total	****	

	100		e and Fees for the Month or		- Comment on Ca
Na.	d	NAME	Days Eng:	N 10 20 21 22 21 24 35 26 27 28 29 30 31 文 記 (E 25 Tutter Foo Special For Total 35 3
-	S.No.	MANIE	Date 1 2 R 4 S 6 7 S 9 16 11 12 13 14 15 16 17	18 10 20 21 22 20 24 25 26 27 28 29 30 31 3 E 3 E 3	Free Fine Free Free Fig.
2			DANCE	2 2 3	The The Pa He Par He For the Us He Tolke
	01	ARSHAY SMIETS	* CA TO AKE X KARA	7 A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	
	02	ALBERT DROLY ASSISTS JAVANION		Xx 2 AAC AAC	
	0.3	JUEL JUSTEN	AND	X X X X X X X X X	
_	64	TODAY ALEX	TO A MARKET A MARKET	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	
-	85	MANU SIEV NUMBER PROSEP	AGA FORKA A AGAA	A A A A C X X X X X X	
-	06	UNDINN CHROSEL			
	67	Ameria RAM	20 00 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		
	198	ARCHROADIOL P.C.	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	1 4 2 5 X 1 X 7 X	
_	09	ARSHIT PRANASI	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
	10	ATHER RATU	X	メナル (X A	
_	N	CALDRIVE CHENDY		2 x x 5 00 x 0 x A	
_	12	KAYA YMOD	4 A X X X X X X X X X X X X X X X X X X	X X A X X X X X X X X X X X X X X X X X	
	13	M.S. MALVIKA		I I N MO SIZINI I CI I CI I CI I I I I I I I I I I I	
_	Lie	MEDIA SACADIA MIDITAL ELIZIBETH CHORGE	A SECOND SECOND		
_	15	Data and The State of the State	act 22 xx x x x x x x	1 x x x x x x x x x x x x x x x x x x x	
	16	BOSE TROWNS	200 202 11 1 1 1 1 1 1 1 1 1	AKK AKK AKK	
	17	SMETHA PAI	2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1	5 74 A X X X X X X X	
	18	ARIN GABU		1	
	19	ACEXARDER TOSEPH ANIBUTHU 1 SARHYANI	A CAR STATE	167 48 4 4 4 4	
	02	AND DESCRIPTION OF STREET	AXA X S X X G S X L A X X X	Ne x x x x i l x x x i	
	21	ADAMOU IS BIBL SHADU	A X X X X X X X X X X X X X X X X X X X	MYN XXX NYX	
	22	DVDI T D	A CO CON MAS X SOUNA	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
	25	HARIKRISHMANI K. JANANI	101 001111 1 1 1 1 1 1	2 7 7 4 7 7 7 7 7 1	
	24	FIRE RESIDENCE A. JOSEPH		TANA AND AND AND AND AND AND AND AND AND	
	25	TALED CERROLDS	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	TAXXXXXX AXX	
_	24	JOSEPH STRASTIAN JACOBAN DEPART	2 x x 5 x 2 x 4 x 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4		
-	28	PANUL URBY			
_	19	SACHU P.S	AGA S XXX X Z Z X X X X X X X X X X X X X X		
	30	SHIMO SHIPTI	KAO - NO XXX O WX - XXXX		
	31	ADJUST DERENA TOMY	AAA 3 x x a x x y 2 x x x x x		
	170	ANUR SATU	0 7 7 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2		
_	35	ANGIGLE K.C	A A A X X X X X X X X X X X X X X X X X	110000000000000000000000000000000000000	
-	34	MONTH MONTH	** * * * * * * * * * * * * * * * * * *	11.12.2.2.3.4.1.2.4.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1	
	35	CHARLES DEDITOR	XX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		
_	-34	CHRISTY MINERYS TOY			
	34	DOUGSTUR ALL	XP A XXXX A X		
-	38	Zabblec M.P.	X A A A X A X A X X X X X X X X X X X X		
	39	JOOKETA TRISON		X	
_	240	JACKETA JEISTIN	KAI AXXAX A XXX		
-	441	775.14 54 6.51 (6.00)			
-		7155 KDB(PN)	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2		
	42	DUSS MARIE	KAA AAAXA A SSA		
	183	CLENU PRERVE THOMPS	XXX XXXX XXXX	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	1 2 1
_	Lile	OTPLINE TO			9 5
	les	PARUATHY E NEW	X G A G A X A Z G X X A X		1 6 121 11
	460	GINU BONNY	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	* * (
	44	PACE TUDIVIS		The Adams of the American Company	
	148	CHEST STATE OF THE	AXX BAAXX & GER		THE PART OF THE PA
	149	TREAM SHIPE	XXX XXXXX X XXX	The second secon	Programme and the second
	00	THE PART SHARE			Character of the Control of the Cont
		The state of the s			KurpvEingad
		P. P. P.	N. I I I I I I I I I I I I I I I I I I I		
		No. PRESENT DAILY A			
		PERCENTA		Current fees collected	Balance of current fees due
		4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	Average No. on rool during the month	Afrear free collected	Balance of arrear fees due
o on	roll a	t the begining of the month	Average Attendance	Fine Fine	Balance of agrear fees due Balance of fine due
Ac. 1591	7	Laborator the month	Total School Days	1990	Total

Sample Certificate



/	
-10	ORIENTED ADD-ON PROGRAMME
CAREEN	Sponsored by GRAM
UNIV	ERSITY GRANTS COMMISSION
лерто	eed by MAHATMA GANDHI UNIVERSITY Conducted by
Г	Conauctea og
	Department of English
	Deva Matha College Kuravilangad
Certificate/4x	iploma/Advanced Diploma in Communication Skills
and Transl	ation Studies conducted by the Department of English fe/she tified by the duly appointed examiners to be qualified to receive
having been cer	ation Studies conducted by the Department of English fee/she tified by the duly appointed examiners to be qualified to receive wing been placed by them in Grade A at the examination
having been cer	ation Studies conducted by the Department of English fee/she tified by the duly appointed examiners to be qualified to receive wing been placed by them in Grade A at the examination
having been cer the same and ha held in Maxis	ation Studies conducted by the Department of English for/she tified by the duly appointed examiners to be qualified to receive wing been placed by them in Grade A at the examination 2021 PRINCIPAL PRINCIPAL COUNTY ACCOUNTY AC
having been cer the same and ha held in MONC	ation Studies conducted by the Department of English for/she tified by the duly appointed examiners to be qualified to receive wing been placed by them in Grade A at the examination 2021 PRINCIPAL PRINCIPAL COUNTY ACCOUNTY AC



Bring Mether

Dr. Brincy Mathew

Add-on Course General Coordinator

Principal
Deva Matha College
Kuravilangad - 686 633